

33

117198

D6

Годовой отчёт

2009

# Nurminen Logistics коротко

Nurminen Logistics предоставляет высококачественные логистические услуги, в том числе, услуги по железнодорожным перевозкам, терминальным операциям, экспедированию и перевозкам негабаритных и тяжеловесных грузов. Компания располагает опытом работы в сфере логистики в рамках трех столетий, начиная с 1886 года.

Ключевыми рынками Nurminen Logistics являются Финляндия, регион Балтийского моря, Россия и остальная Восточная Европа. Акции компании котируются на бирже NASDAQ OMX Helsinki.

## Ключевые показатели

	2009	2008	2007	2006
Торговый оборот, 1 000 евро	62 490	81 846	75 015	70 179
Прибыль (ЕВИТ), 1 000 евро	2 374	4 638	3 746	1 487
Прибыль, доля от торгового оборота, %	3,80	5,67	4,99	2,12
Итоговая сумма баланса, 1 000 евро	78 952	79 007	80 080	60 962
Численность персонала в среднем	363	355	413	407

Представленные выше показатели 2006 и 2007 гг. - выделенные отдельно показатели коммерческой деятельности фирмы John Nurminen Oy.



# Надежный и универсальный

Железнодорожные перевозки являются экологически безопасным видом транспортировки грузов. Читайте о стратегиях видения и ценностях компании на стр. 9.



Nurminen Logistics располагает сетью терминалов общей площадью свыше 130 000 м². Читайте подробнее о нашей технике на стр. 12.



Через наш терминал в Луумяки ежемесячно проходят тысячи тонн бумаги. Узнайте о мнениях наших клиентов на стр. 14.



Благодаря подвижному составу для транспортировки негабаритных и тяжеловесных грузов мы способны перевезти грузы любого размера. Подробнее о реализации всей логистической цепочки читайте на стр. 16.

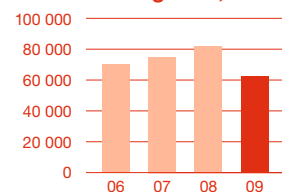


## Содержание

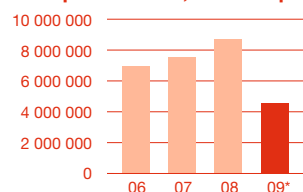
2009 год	2
Коротко о бизнес-подразделениях	3
Коротко о деятельности за 2009 год	4
Обозрение исполнительного директора	6
Стратегия, видение и ценности	9
Рыночная конъюнктура	11
Услуги	12
Персонал	18
Правление	20
Руководящая группа	22
Информация для инвесторов	24

# 2009 год

**Торговый оборот  
Nurminen Logistics, 1 000 евро**



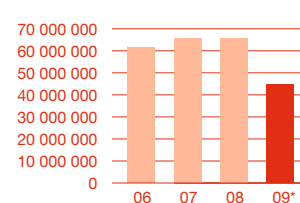
**Стоимость экспорта Финляндии  
в страны СНГ\*\*, 1 000 евро**



\* 2009 год основывается на фактических данных, полученных в период с января по ноябрь. В качестве данных за декабрь используется средний показатель за остальные месяцы.

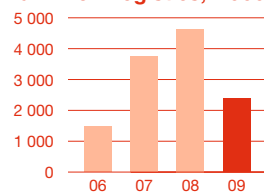
\*\* Объем торговли без топлива (Стандартная международная торговая классификация, 3-я группа).

**Стоимость экспорта Финляндии,  
1 000 евро**

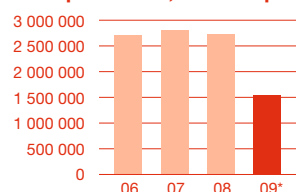


\* Показатели за январь-ноябрь 2009 года основываются на официальной таможенной статистике, декабрь представлен на основе предварительных данных.

**Прибыль (ЕБИТ)  
Nurminen Logistics, 1 000 евро**



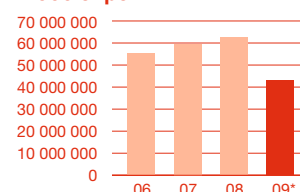
**Стоимость импорта Финляндии  
из стран СНГ\*\*, 1 000 евро**



\* 2009 год основывается на фактических данных, полученных в период с января по ноябрь. В качестве данных за декабрь используется средний показатель за остальные месяцы.

\*\* Объем торговли без топлива (Стандартная международная торговая классификация, 3-я группа).

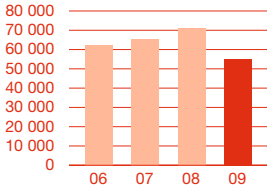

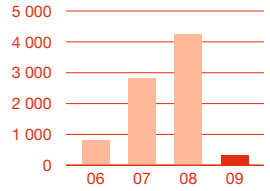
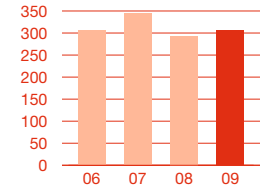
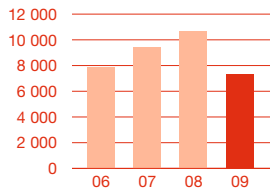
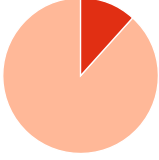
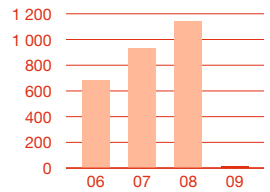
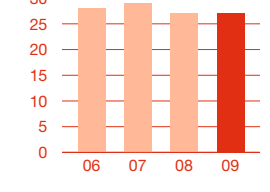
**Стоимость импорта Финляндии,  
1 000 евро**



\* Показатели за январь-ноябрь 2009 года основываются на официальной таможенной статистике, декабрь представлен на основе предварительных данных.

Статистика по экспорту и импорту Финляндии: Главное таможенное управление Финляндии.

# Коротко о бизнес-подразделениях

<p><b>NURMINEN CARGO</b></p> <p>Бизнес-подразделение Nurminen Cargo предоставляет комплексные, ориентированные на клиентов логистические услуги. В спектр услуг подразделения входят, к примеру, железнодорожные перевозки, терминальные и экспедиционные услуги. Кроме того, бизнес-подразделение Nurminen Cargo предоставляет своим клиентам услуги, связанные с проектной логистикой.</p>	<p><b>Торговый оборот, 1 000 евро</b></p>  <table border="1"> <caption>Торговый оборот, 1 000 евро</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Оборот</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>60 000</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>65 000</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>70 000</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>55 000</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Оборот	06	60 000	07	65 000	08	70 000	09	55 000	<p><b>Доля от торгового оборота концерна</b></p> <p>88.3 %</p> 	<p><b>Прибыль (ЕБИТ), 1 000 евро</b></p>  <table border="1"> <caption>Прибыль (ЕБИТ), 1 000 евро</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Прибыль</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>1 000</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>3 000</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>4 500</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>500</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Прибыль	06	1 000	07	3 000	08	4 500	09	500	<p><b>Численность персонала</b></p>  <table border="1"> <caption>Численность персонала</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Численность</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>350</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>300</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Численность	06	300	07	350	08	300	09	300
Год	Оборот																																	
06	60 000																																	
07	65 000																																	
08	70 000																																	
09	55 000																																	
Год	Прибыль																																	
06	1 000																																	
07	3 000																																	
08	4 500																																	
09	500																																	
Год	Численность																																	
06	300																																	
07	350																																	
08	300																																	
09	300																																	
<p><b>Nurminen Heavy</b></p> <p>Бизнес-подразделение Nurminen Heavy предоставляет высококачественные услуги по транспортировке негабаритных и тяжеловесных грузов, а также связанные с ними сопутствующие услуги, на территории Европы, стран Балтии, России и других стран СНГ.</p>	<p><b>Торговый оборот, 1 000 евро</b></p>  <table border="1"> <caption>Торговый оборот, 1 000 евро</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Оборот</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>8 000</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>9 500</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>10 500</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>7 500</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Оборот	06	8 000	07	9 500	08	10 500	09	7 500	<p><b>Доля от торгового оборота концерна</b></p> <p>11.7 %</p> 	<p><b>Прибыль (ЕБИТ), 1 000 евро</b></p>  <table border="1"> <caption>Прибыль (ЕБИТ), 1 000 евро</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Прибыль</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>700</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>950</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>1 100</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>100</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Прибыль	06	700	07	950	08	1 100	09	100	<p><b>Численность персонала</b></p>  <table border="1"> <caption>Численность персонала</caption> <thead> <tr> <th>Год</th> <th>Численность</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>06</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>07</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>08</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>09</td> <td>27</td> </tr> </tbody> </table>	Год	Численность	06	28	07	29	08	27	09	27
Год	Оборот																																	
06	8 000																																	
07	9 500																																	
08	10 500																																	
09	7 500																																	
Год	Прибыль																																	
06	700																																	
07	950																																	
08	1 100																																	
09	100																																	
Год	Численность																																	
06	28																																	
07	29																																	
08	27																																	
09	27																																	

# Коротко о деятельности за 2009 год

## ГОД ЭКОНОМИЧЕСКОГО КРИЗИСА

2009 год прошел для Nurminen Logistics под знаком мирового экономического кризиса, который значительным образом отразился на рыночном положении компании. Кризис, начавшийся в конце 2008-го и продлившийся весь 2009 год, снизил объемы внешней торговли Финляндии во всех отраслях.

Спрос на услуги бизнес-подразделения Nurminen Cargo существенно упал по сравнению с объемами 2008 года в соответствии с общей ситуацией на рынке. Спрос на услуги бизнес-подразделения Nurminen Heavy, варьирующийся в зависимости от объема поставок машиностроительной промышленности и активности инфраструктурных проектов, начал снижаться с конца весны 2009 года.

Несмотря на сложную ситуацию на инвестиционном рынке, финансовое положение компании удалось поддерживать на стабильном уровне в течение всего года. В ноябре компания провела финансовые преобразования, в рамках ко-

торых была осуществлена продажа собственной логистической недвижимости в Котка, Луумяки, Вайниккала, Ниирала и Ювяскюля финской страховой компании Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen за сумму около 15 млн. евро. Компания Nurminen Logistics будет продолжать свою деятельность в этих помещениях, арендуя их в течение 10 лет, после чего объекты будут выкуплены назад.

## АДАПТАЦИОННЫЕ МЕРЫ ПРОШЛИ УСПЕШНО

В начале 2009 года компания приняла меры по адаптации своей деятельности к состоянию рынка и понижению спроса на логистические услуги. В рамках проведения адаптационных мер компания начала переговоры с персоналом о сокращениях в связи с экономическими трудностями. Решение по переговорам было принято в апреле 2009 года. В ходе переговоров штат компании сократился на 26 человек, 14 из которых были уволены. Кроме того, весь персонал компании был отправлен на месяц в вынужденный отпуск. Одним из прояв-

лений адаптационных мер стал отказ руководства компании от месячной зарплаты. Это затронуло восьмерых человек.

Адаптационные меры, принятые в результате переговоров с персоналом, снизили затраты в 2009 году на 1,5 миллиона евро. Несмотря на принятие мер по урезанию затрат на содержание персонала компания смогла продолжать свою деятельность и по-прежнему профессионально обслуживать клиентов. Помимо урезания расходов на персонал был урезан ряд других статей расхода. За счет урезания расходов и увеличения эффективности продаж компании удалось сохранить наличие оперативной прибыли в тяжелых условиях рынка.

## КОМПАНИЯ СЛЕДОВАЛА СОБСТВЕННОЙ СТРАТЕГИИ, НЕ ВЗИРАЯ НА ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УПАДОК

Компания Nurminen Logistics продолжала реализацию своей стратегии, о чем, в частности, свидетельствует подписание в июле договора о начале деятельности в новом логистическом центре в Хамина. В декабре центр был введен в



эксплуатацию. Центр предлагает своим клиентам услуги по реализации всей логистической цепочки: терминальные услуги, железнодорожные перевозки, услуги по составлению документации и экспедированию, перевозки негабаритных и тяжеловесных грузов, а также проектные услуги. Крытые терминальные площади центра занимают примерно 16 000 м<sup>2</sup>. Для реализации различных проектных услуг и размещения контейнеров на открытом воздухе отведен участок площадью 3 га. На территории терминала есть два железнодорожные пути, один из которых находится внутри терминала. Логистический центр был построен на месте уже существовавшего терминала, который был полностью отремонтирован и модернизирован.

Стратегия роста компании в России и других странах СНГ была выполнена, в частности, путем подписания с российским железнодорожным оператором ООО «Фирма «Трансгарант» семилетнего договора о сотрудничестве, согласно которому Nurminen Logistics выполняет представительские

функции «Трансгаранта» на территории Финляндии. Одним из проявлений сотрудничества является договоренность сторон о совместном использовании железнодорожных вагонов. «Трансгарант» является вторым по величине частным железнодорожным оператором в России. Компания оперирует более чем 15 000 железнодорожных вагонов, 80 % которых находятся в ее собственности. Компания входит в Транспортную группу FESCO.

Компания приобрела у российских акционеров 12 процентов акций ООО «Хуолинтакескус». После заключения сделки компания Nurminen Logistics стала обладателем 100 % акций ООО «Хуолинтакескус». ООО «Хуолинтакескус» - это работающий на территории России железнодорожный оператор, во владении которого находится около тысячи железнодорожных вагонов. Офис компании располагается в Санкт-Петербурге.

Начало работы нового логистического центра в порту Вуосаари совпало с началом мирового экономического кризиса

в конце 2008 года. Все же, должно пройти какое-то время, прежде чем логистический центр выйдет на запланированный функциональный уровень. В этом вопросе решающую роль играет развитие внешней торговли и, в особенности, порта в Вуосаари. Первый год работы в сложной рыночной ситуации принес компании новых значимых клиентов и новые товаропотоки.

#### **ПОЖАР НА ТЕРМИНАЛЕ В НИИРАЛА**

25-го июня 2009 года часть терминала Nurminen Logistics в Ниирала, муниципалитет Тохмаярви, была повреждена пожаром. Пожар уничтожил около 5 000 м<sup>2</sup> терминальной площади. Общая площадь крытых терминальных помещений Nurminen Logistics в Ниирала составляла около 18 000 м<sup>2</sup>.

Пожар обошелся без жертв. Здание терминала было полностью застраховано и будет отстроено заново. Пожар никак не отразился на финансовых результатах и производственном процессе компании Nurminen Logistics.



# Обзорение исполнительного директора

**Год назад мы переживали сложные времена – видимость была нулевой, и в воздухе витало множество ужасных сценариев полного упадка финской и общемировой экономики. Несмотря на большие сложности на рынке, компании Nurminen Logistics удалось сохранить свой оперативный результат прибыльным.**

В 2009 году объемы внешней торговли Финляндии упали почти на треть, и это естественным образом отразилось на деятельности Nurminen Logistics. Коммерческий оборот за 2009 год составил 62,5 миллиона евро, что на 23,6 процента меньше соответствующих показателей за 2008 год. Спрос на услуги и объемы бизнес-подразделения Nurminen Cargo существенно упали по сравнению с объемами 2008 года в соответствии с общей ситуацией на рынке. Также с начала весны начал снижаться спрос на услуги бизнес-подразделения Nurminen Heavy. Ситуация требовала быстрой адаптации к изменившимся условиям рынка. Реализация решений, принятых в ходе проведения переговоров с персоналом о сокращениях в связи с экономическими трудностями, прошла в атмосфере взаимопонимания. Торговый оборот в постоянных видах коммерческой деятельности снизился почти на четверть, но расходы на персонал были сокращены в пропорционально меньшей степени: почти на десять процентов, т.е. на 1,5 миллиона евро. Адаптационные меры, которые оказались всесторонне удачной реорганизацией, были балансированием между доходами, расходами, обеспечением качества услуг и благополучием персонала. Для нас было важно сохранить доверие клиентов и собственного персонала к компании, невзирая на проведение адаптационных мер.

Несмотря на сложную ситуацию на инвестиционном рынке, финансовое положение Nurminen Logistics оставалось на стабильном уровне в течение всего года. В ноябре компания провела финансовые преобразования, в рамках которых была осуществлена продажа собственной логистической недвижимости в Котка, Луумяки, Вайниккала, Ниирала и Ювяскюля финской страховой компании Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen за сумму около 15 млн. евро. Компания Nurminen Logistics будет продолжать свою деятельность в этих помещениях, арендуя их в течение 10 лет. Компания обязалась выкупить эти объекты недвижимости по завершении срока аренды.

## **ПРОДОЛЖЕНИЕ ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННОЙ РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА КОМПАНИИ**

Даже в сложной рыночной ситуации компания Nurminen Logistics сосредотачивала внимание на будущем. Мы продолжили работу по развитию основных составляющих нашей деятельности, реализации и улучшению выбранной нами стратегии. Цель компании – достичь ведущих позиций на рынке железнодорожных перевозок, аутсорсинга логистических услуг и проектной логистики в избранных регионах бизнеса. Долгосрочной целью компании является ежегодное повыше-

ние торгового оборота в среднем на 20 процентов, учитывая покупки фирм, и достижение более чем 7-процентной коммерческой прибыли.

Составляющие успеха Nurminen Logistics никуда не делись во время кризиса. Главными из них являются профессиональный и опытный персонал, разнообразие предлагаемых компанией логистических услуг, надежность, а также постоянное развитие компании в соответствии с требованиями рынка. Мы обладаем хорошей репутацией, которая основывается не только на вышеуказанных моментах, но и на длинной истории нашей компании и качестве ежедневно выполняемой работы. В состав правления и руководства компании входят только опытные и тесно связанные с деятельностью компании люди. Эффективные услуги Nurminen Logistics предоставляют клиентам компании возможность сэкономить на расходах и сосредоточиться на своей основной деятельности. В распоряжении компании находится разнообразный и современный подвижной состав. Мы располагаем сетью терминалов общей площадью около 130 000 м<sup>2</sup> и почти тысячу собственных железнодорожных вагонов. Подвижной состав подразделения, специализирующегося на автомобильных перевозках негабаритных и тяжеловесных грузов, также соответствует высоким требованиям клиентов. Кроме того, компания обладает широкой сетью партнеров. В начале 2009 года мы заключили с российским железнодорожным оператором ООО «Фирма «Трансгарант», входящим в состав Транспортной группы FESCO, семилетний договор о сотрудничестве.

К составляющим успеха Nurminen Logistics также относятся выгодное географическое месторасположение Финляндии, ее безопасность и развитая инфраструктура, а также эффективная практика прохождения пограничного таможенного

контроля. Эти составляющие выступают гарантом того, что в Финляндии умеют предоставлять высококлассные услуги, и что страна является конкурентоспособным маршрутом для товаропотоков. Тем не менее, предстоит проделать еще немало работы для улучшения условий финской внешней торговли и сохранения конкурентоспособности страны. Конкуренция становится все более жесткой во всех отраслях, включая логистику, несмотря на постепенный выход из кризиса. Желательно, чтобы политические силы, органы государственной власти и участники рынка труда осознавали значимость логистической отрасли для национальной экономики и будущего Финляндии и поддерживали предпосылки для укрепления позиций в данной сфере. Финляндия – существенная часть международного логистического рынка, где особенно важным является сохранять гибкость и конкурентоспособность в ценовой политике.

В 2009 году компания Nurminen Logistics продолжила расширение спектра предоставляемых услуг. Мы открыли новый логистический центр в порту Хамина, а также укрепили позиции открытого в конце 2008 года логистического центра в Вуосаари. Логистический центр Вуосаари, потребовавший особенно существенных вложений, принес компании новых значимых клиентов и новые товаропотоки.

#### **ЕЩЕ БОЛЕЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНЫЙ ПАРТНЕР**

Спустя полтора года после начала экономического кризиса будущее остается все еще неясным. Тяжело делать четкие прогнозы в отношении темпов роста, и еще слишком рано предсказывать, какая структура промышленного производства будет сформирована после завершения кризиса. Все же сейчас дела обстоят лучше, чем год назад. Ры-

ночная сфера компании Nurminen Logistics начала упрочнять свои позиции, и сейчас, после резкого спада, наблюдается постепенный рост объемов товаропотоков. Спад российской экономики был не таким страшным, как наиболее неблагоприятные прогнозы давали понять. Поднялись спрос и цена на нефть, позиции рубля продолжили укрепляться, и покупательская способность россиян осталась на хорошем уровне. В стране также стали расти инвестиции в новые и реставрируемые объекты. Таким образом, уже имеются предпосылки для восстановления экономики, а значит и для подъема внешней торговли Финляндии.

Я благодарю наших клиентов, персонал, инвесторов, других партнеров и владельцев за прошедший год и желаю всем, чтобы этот год выдался более успешным. Компания Nurminen Logistics уже приготовилась к условиям ужесточающейся конкуренции, расширив спектр предоставляемых услуг и повысив эффективность затрат. Мы верим в то, что в условиях подъема экономики мы являемся привлекательным партнером для наших клиентов. Наша конкурентоспособность обеспечивает клиентам возможность стать еще более успешными в своих сферах деятельности.



Лассе Пайтсола

“Составляющие успеха Nurminen Logistics никуда не делись во время кризиса.”





# Стратегия, видение и ценности

**Компания Nurminen Logistics предлагает, реализует и совершенствует высококачественные логистические услуги, направленные на повышение конкурентоспособности клиентов, в Финляндии, регионе Балтийского моря и в России, а также и остальной Восточной Европе. Стратегической целью компании является как органический рост, так и рост за счет приобретения фирм.**

Цель Nurminen Logistics – достичь ведущих позиций на рынке железнодорожных перевозок, аутсорсинга логистических услуг и проектной логистики в избранных бизнес-регионах.

Nurminen Logistics является международной компанией со 120-летней историей финского семейного предприятия. Компания предлагает своим клиентам всю логистическую ценностную цепочку.

Бизнес-подразделение Nurminen Cargo предоставляет комплексные, ориентированные на клиентов логистические услуги. В спектр услуг подразделения входят, к примеру, железнодорожные перевозки, терминальные и экспедиционные услуги. Кроме того, бизнес-подразделение Nurminen Cargo предоставляет своим клиентам услуги, связанные с проектной логистикой. Среди прочего, бизнес-подразделение располагает 1 000 собственных железнодорожных вагонов и сетью терминалов общей площадью 130 000 м<sup>2</sup>. Вагоны разработаны в соответствии с разнообразными нуждами клиентов, например, для перевозок целлюлозно-бумажной продукции, машинной техники и лесоматериалов. Терминалы принимают и обрабатывают грузы любой степени сложности, начиная от бумажных товаров и заканчивая машинной техникой и

оборудованием, что гарантирует подразделению широкую клиентскую базу.

Бизнес-подразделение Nurminen Heavy должно увеличить рыночную долю, в особенности, в сфере грузоперевозок в Россию. Подразделение предоставляет высококачественные услуги по транспортировке негабаритных и тяжеловесных грузов, а также связанные с ними сопутствующие услуги, на территории Европы, стран Балтии, России и других стран СНГ. Специализацией Nurminen Heavy является комплексное управление сложными международными проектами и ценностной логистической цепочки клиентов.

## НАШЕ ВИДЕНИЕ

Nurminen Logistics – это динамично растущая логистическая компания, целью которой является стать лучшей в своей отрасли компанией в своих бизнес-регионах.

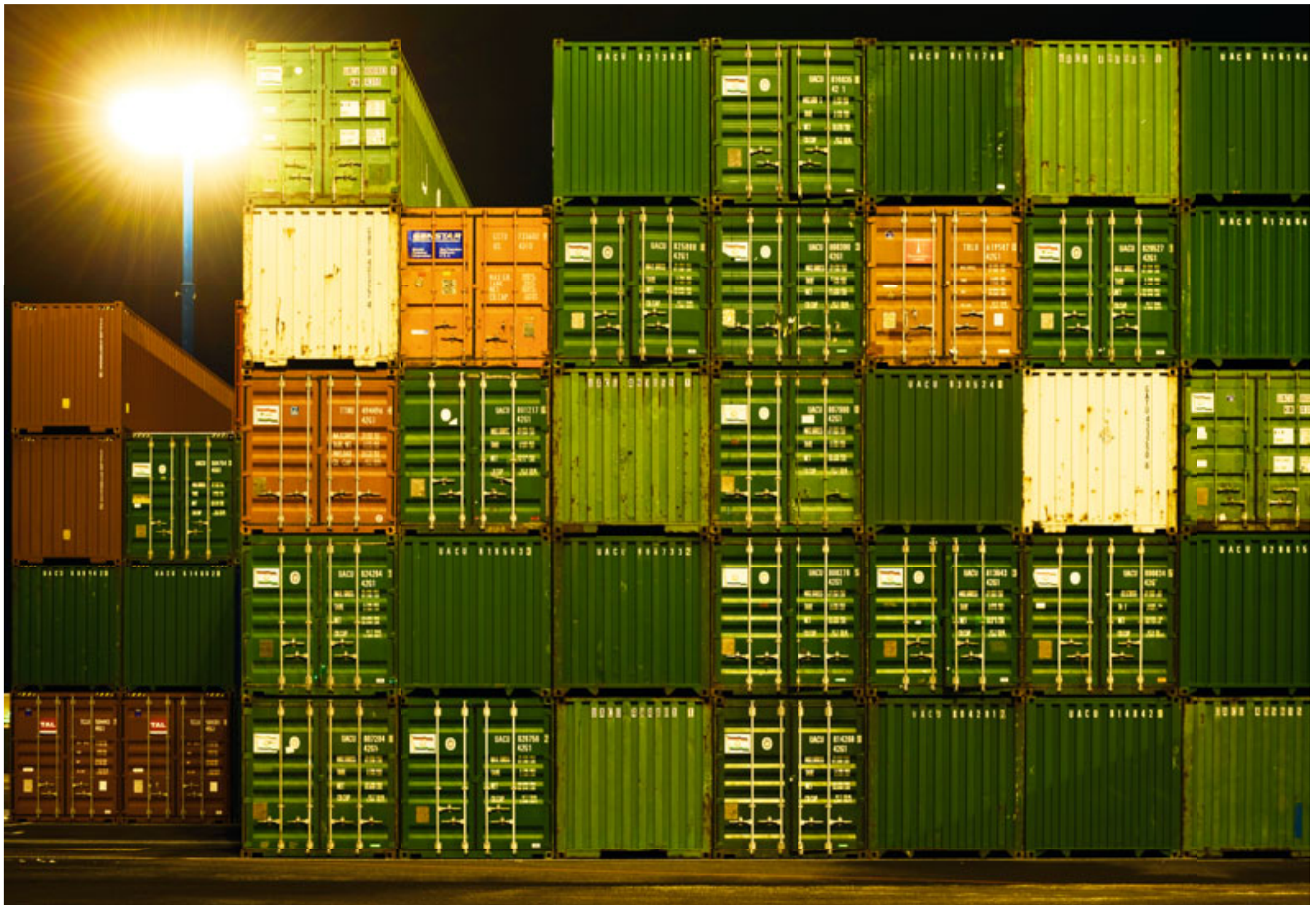
## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

В рамках совершенствования предоставляемых услуг компания Nurminen Logistics ищет эффективные формы безопасной для окружающей среды транспортировки грузов. Железнодорожные перевозки являются безопасным для окружающей среды способом транспортировки товаров, и

## Ценности Nurminen Logistics:

- Развивай и развивайся – на благо клиентов
- Доверяй другим и будь сам достойным доверия
- Работай результативно
- Предпринимательство означает ответственность

деятельность бизнес-подразделения Nurminen Cargo соответствует также требованиям стандарта ISO 14001:2004 по охране окружающей среды.



# Рыночная конъюнктура

**2009 год прошел для Nurminen Logistics под знаком мирового экономического кризиса, который значительным образом отразился на рыночном положении компании. Кризис, начавшийся в конце 2008-го и продлившийся весь 2009 год, снизил объемы внешней торговли Финляндии во всех отраслях. Компания Nurminen Logistics увеличила свою долю на рынке, в частности, за счет открытия логистического центра в Вуосаари и компании удалось сохранить свой оперативный результат прибыльным, несмотря на очень тяжелые рыночные условия.**

Спрос на услуги и объемы бизнес-подразделения Nurminen Cargo существенно упали по сравнению с объемами 2008 года в соответствии с общей ситуацией на рынке. Уровень использования мощностей компании стал медленно возрождаться с начала второго квартала после затишья в первом и продолжал постепенно наращиваться во втором полугодии.

Открытие нового логистического центра в порту Вуосаари в ноябре 2008 года совпало с началом мирового экономического кризиса. Пройдет какое-то время, прежде чем логистический центр выйдет на запланированный функциональный уровень. В этом вопросе решающую роль играет развитие внешней торговли и, в особенности, порта в Вуосаари. Первый год работы в сложной рыночной ситуации принес компании новых значимых клиентов и новые товаропотоки.

Спрос на услуги бизнес-подразделения Nurminen Heavy зависит от развития тяжелой машиностроительной промышленности и ее объема проектных перевозок. Спрос был доста-

точно высоким еще в начале 2009 года, но с поздней весны и до конца года наблюдалось его постоянное снижение.

Сложная ситуация на рынке в 2009 году и связанные с этим изменения в отрасли логистики открыли для Nurminen Logistics новые возможности развития коммерческой деятельности. Примером открывшихся перед компанией возможностей является открытие нового логистического центра в порту Хамина на освободившемся терминале с выгодным месторасположением.

По многочисленным прогнозам в 2010 году ожидается постепенный рост как финской, так и общемировой экономики. В частности прогнозируется пятипроцентный прирост объемов внешней торговли. Тем не менее, рост не поднимет объемов товарооборота на предшествующий экономическому кризису уровень еще в течение многих лет, так что непростая ситуация на рынке будет продолжаться и в 2010 году.

# Техника в порядке

**Nurminen Logistics предлагает своим клиентам комплексные услуги по реализации всей логистической цепочки. Собственный подвижной состав гарантирует клиентам Nurminen Logistics необходимое количество вагонов в нужное время, независимо от доступности вагонов в России. Также и многофункциональный парк прицепов для перевозки негабаритных грузов формируется в соответствии с индивидуальными пожеланиями клиента, а собственные водители Nurminen Logistics являются опытными профессионалами в своей области. Клиент получает все логистические услуги в одном месте, и все звенья логистической цепочки находятся под контролем одного исполнителя.**



Вагоны Nurminen Logistics разработаны в соответствии с пожеланиями клиентов. Собственный подвижной состав представлен шестью типами вагонов. В настоящий момент в распоряжении компании находится **450 крытых вагонов, 224 щеповоза, 235 фитинговых платформ, 58 платформ для перевозки лесоматериалов, 12 платформ для перевозки стали в рулонах и 10 цистерн**. Помимо собственного подвижного состава Nurminen Logistics может использовать вагоны своих партнеров. В 2009 году компания подписала с российским железнодорожным оператором «Трансгарант» контракт, одним из пунктов которого является договоренность сторон о совместном использовании железнодорожных вагонов. «Трансгарант» является вторым по величине частным железнодорожным оператором в России. Компания «Трансгарант» оперирует более чем 15 000 железнодорожных вагонов, 80 % которых находятся в ее собственности.



Nurminen Logistics располагает собственными терминалами в Ниирала, Вайниккала, Луумяки и Вантаа, а также в портах Вуосаари, Котка и Хамина. Общая площадь терминалов составляет свыше **130 000 м<sup>2</sup>**. К терминалам подведены железнодорожные пути, и погрузка товаров осуществляется как в крытых помещениях, так и на открытых площадках. Для нас терминальная обработка грузов – это не только перемещение товаров из автомобилей или вагонов на склад и обратно: компания принимает во внимание все пожелания клиента и предлагает широкий выбор услуг, в том числе, по погрузке и креплению грузов. Кроме того, клиентам предоставляется возможность хранения негабаритных грузов на расположенном в логистическом центре Вуосаари складе со сверхпрочным полом и **80 тонным мостовым краном**. Для подъемных работ под открытым небом прибегают к услугам надежных партнеров. Помимо терминалов на территории Финляндии, в пользовании Nurminen Logistics находится расположенный в Казахстане, в городе Алматы, терминал партнера по сотрудничеству. Терминал является распределительным центром для товаров, следующих на рынок Центральной Азии.



В число прицепов для негабаритных перевозок входит **35 раздвижных прицепов, раздвижных низкорамных платформ и модульных трейлеров**, из которых можно составить необходимую для перевозки конструкцию по требованиям заказчика. На трейлерах перевозятся **грузы весом до 450 тонн**. Прошлой осенью компания пополнила ассортимент подвижного состава для негабаритных и тяжеловесных перевозок, получив в эксплуатацию крупнейший в Европе отопляемый контейнер, предназначенный для перевозок валов бумагоделательной машины со специальными покрытиями. Габариты контейнера составляют 17 метров в длину, 3 метра в ширину и 3 метра в высоту.



Для транспортировки трейлеров требуются мощные тягачи. Среди подвижного состава Nurminen Logistics **всегда найдется нужный тягач**, в наиболее полной мере соответствующий поставленным задачам. Помимо собственного подвижного состава в распоряжении Nurminen Logistics находится разнообразная транспортная техника обширной сети партнеров.



Представителями тяжелых погрузчиков компании Nurminen Logistics являются находящиеся в логистическом центре Вуосаари вилочный автопогрузчик грузоподъемностью 8 тонн и автопогрузчик грузоподъемностью 16 тонн. **Вилочный автопогрузчик грузоподъемностью 8 тонн – большая редкость в портах**. Его высота составляет всего 2,2 метра, и поэтому он может заезжать внутрь контейнеров. Высота подъема 16-тонного автопогрузчика достигает 4,5 метра, и он оснащен длинными, 2,8 метровыми грузовыми вилами. В распоряжении компании Nurminen Logistics есть также электрические и дизельные погрузчики с меньшими габаритами. Благодаря быстроразъемным соединениям погрузчики можно быстро снабдить дополнительным оборудованием, например, захватами разного типа.



На терминале в Ниирала у компании Nurminen Logistics есть свой ричстакер, используемый для перемещения и обработки контейнеров и проектных грузов. **Подъемная мощность ричстакера составляет 41 тонну**, а высота подъема – 13,2 метра.

# Эффективные комплексные решения

**Южно-африканский целлюлозно-бумажный концерн Sappi, главный офис которого находится в Брюсселе, доверил решение логистических вопросов, связанных со странами СНГ, компании Nurminen Logistics. Решающими факторами при выборе партнера стали опыт и профессионализм, а также знание рынка и перевозимого товара.**

Nurminen Logistics предоставляет компании Sappi комплексное решение логистических вопросов. Продукция концерна Sappi с заводов в Финляндии будет доставляться на терминал Nurminen Logistics в Луумяки, где будет оформляться документация, проводиться складская обработка и работа по планированию перевозок. В завершение товары будут отправляться из Луумяки в Россию и другие страны СНГ железнодорожным или автомобильным транспортом.



Фактически сотрудничество Nurminen Logistics и концерна Sappi началось в сентябре 2009 года. Впервые концерн Sappi ознакомился с деятельностью компании Nurminen Logistics, купив в Финляндии два целлюлозно-бумажных завода в 2008 году.

– Началу сотрудничества предшествовал многоступенчатый этап переговоров и анализа. Мы – новое имя в Финляндии, а компания Nurminen Logistics оказывала нам значительную поддержку на этапе получения нами целостного впечатления о стране и ее рынке логистических услуг, – рассказывает **Джон Демандт**, менеджер по сервису и развитию.

Сотрудники концерна Sappi, отвечающие за покупку логистических услуг в Финляндии, работают в немецком городе Везель. В Везеле наряду с другой централизованной деятельностью осуществляется весь процесс планирования и приобретения логистических услуг.

– Благодаря хорошей подготовительной работе обеих сторон наше сотрудничество началось успешно. Мы постоянно поддерживаем связь, и благодаря интенсивной коммуникации все процессы налажены, – отмечает Джон Демандт.

– Затруднения изредка возникали, разве что, с наличием вагонов, но за счет постоянной поддержки связи это не переросло в настоящую проблему.

## НАДЕЖНОСТЬ И КАЧЕСТВО

Ежемесячно через терминал в Луумяки проходят тысячи тонн бумаги Sappi.

– Колебания объемов бумаги – как раз один из примеров того, почему управление всем процессом становится непростой задачей, когда необходимость трудовых и прочих ресурсов сложно точно определить заранее. Деятельность все же упрощается за счет эффективных технических средств, таких как, например, наша система по складированию, транспортировке и экспедированию, специально разработанная для управления сложными проектами, – рассказывает **Ристо Миеттинен**, вице-президент Nurminen Logistics.

В числе прочих сильных сторон компании Миеттинен называет собственный подвижной состав и высокий уровень профессионализма персонала.

– В нашем распоряжении 450 собственных крытых вагонов, а профессионализм сотрудников постоянно развивается.

Вслед за Ристо Миеттиненом те же ключевые факторы в логистических услугах отмечает и специалист по заключению логистических контрактов Sappi **Виталий Дунавецкий**.

– Помимо профессионализма и опыта мы, разумеется, обращаем внимание на соотношение цены и качества. Наряду с жизненно важной гибкостью это является важнейшим критерием при выборе логистических партнеров, – говорит Виталий Дунавецкий.

Что касается качества, то Виталий Дунавецкий уделяет особое внимание состоянию вагонов для перевозки бумаги, а также качеству крепления перевозимого товара. Цена также имеет большое значение, особенно сейчас, когда целлюлозно-бумажная промышленность вынуждена вести конкурентную борьбу в условиях постоянного сокращения расходов.

–В настоящий момент все меняется, и мы не можем позволить себе хоть на шаг отстать от конкурентов, в особенности на логистическом фронте, где концепт обслуживания является чрезвычайно важным способом выделиться из общей массы, – подчеркивает Джон Демандт.

–Мы сошлись на том, что в нашем случае приобретение всей логистической цепочки у одной и той же эффективной и надежной компании является самым разумным решением, – говорит Демандт.



Ежемесячно через терминал Nurminen Logistics в Луумяки проходят тысячи тонн бумаги Sappi.

## Качественные вагоны

Компания Nurminen Logistics проводит многократные осмотры всех закупаемых вагонов до их введения в эксплуатацию и окончательной проверки. Осмотры проводятся прямо на вагоностроительном заводе. Особое внимание уделяется техническим характеристикам вагонов, то есть состоянию полов, стен и дверей. Состояние вагона считается хорошим, если, например, рулон бумаги можно разместить, не боясь, что он будет поврежден из-за производственных дефектов вагона.

В ходе командировок сотрудников Nurminen Logistics на места изготовления вагонов родились идеи по развитию, благодаря которым у компании есть несколько уникальных крытых вагонов. Вагоны были усовершенствованы за счет внутренних точек крепления груза, с помощью которых удастся достичь еще более надежной фиксации груза во время транспортировки.

## Поставка технологии для переработки минерального сырья от компании Outotec в Россию

- Компания Outotec является мировым лидером в поставках технических решений для процессов, технологий и услуг для горно-обогатительной и металлургической промышленности.
- В ходе реализации проекта на месторождении Албазино компания Outotec поставляет флотомшины, сгустители и мельницы для золотоизвлекательной фабрики ОАО «Полиметалл» в России.
- Общая стоимость поставки составляет около 12 млн. евро. Поставка осуществляется в течение 2009–2010гг.

# 8 975 километров на восток от Финляндии

Когда международный разработчик и поставщик технологических процессов для горно-обогатительной и металлургической промышленности компания Outotec получила от российского ОАО «Полиметалл» заказ на поставку флотомашин, сгустителей и мельниц для золотоизвлекательной фабрики на Дальнем Востоке России, предстояла работа по разработке логистических решений проекта. По результатам проведенного тендера выбор компании Outotec остановился на Nurminen Logistics. Среди прочего решение было обусловлено предшествующим богатым опытом сотрудничества с Nurminen Logistics и осведомленностью о профессионализме сотрудников компании.

—Одним из решающих критериев выбора стал тот факт, что компания Nurminen Logistics смогла предложить всю цепочку услуг, которая включала в себя услуги по документации, автомобильным перевозкам негабаритных и тяжеловесных грузов, разностороннюю сеть терминалов, а также железнодорожные перевозки в Хабаровск, на Дальний Восток России. Общее расстояние от Финляндии до пункта назначения составляет 8 975 километров, – говорит **Юсси Туркка**, менеджер по логистике компании Outotec.

В качестве маршрута была выбрана именно Финляндия, поскольку компания Outotec, как и многие другие, высоко ценит безопасность и прогнозируемость этой страны как в отношении деятельности органов власти, так и в области планирования бюджета. В Финляндии всегда придерживаются оговоренных ранее цен и графиков, и, к тому же, порты и сети шоссейных дорог работают без перебоев.

Данный проект состоит из шести партии перевозок, по три идентичные «пары». Перевозимые товары будут сначала доставлены из Швеции и Канады в Финляндию. Товары из Швеции будут погружены в контейнеры и морским путем доставлены через Гамбург в Хельсинки или Хамина, откуда по железной дороге они будут отправлены в Вайниккала, к восточной границе Финляндии. Доставка в Вайниккала не подлежащих погрузке в контейнеры товаров будет осуществлена автомобильным транспортом подразделения Nurminen Logistics, специализирующегося на перевозках негабаритных и тяжеловесных грузов. Товары из Канады будут доставлены морским путем в порты Вуосаари, Котка или Хамина, после чего они отправятся по железной дороге в Вайниккала. Компания Nurminen Logistics располагает собственными терминалами во всех этих портах.

—У компании Nurminen Logistics по-фински широкая сеть терминалов, которая обеспечивает нам возможность как краткосрочного, так и долгосрочного складирования грузов. Долгосрочное складирование грузов необходимо в данном проекте, так как часть грузов прибудет в Финляндию задолго до их отправки в Россию. Для долгосрочного хранения грузов мы используем в основном терминал, расположенный в порту Хамина. Это обусловлено выгодным расположением порта и возможностью использования всех трех необходимых форм перевозок: автотранспорт, железная дорога и морской транспорт, – говорит Туркка.

## ПРОФЕССИОНАЛИЗМ ВИДЕН В УМЕНИИ ДЕЛАТЬ ПРОГНОЗЫ

Менеджер по логистике Юсси Туркка ценит в партнерстве разносторонний опыт.

—От нашего логистического партнера я прежде всего ожидаю «чувства игры». Для нас важно, чтобы наш партнер заранее информировал о важных моментах проекта. Частью профессионализма является способность понимать, какая информация является для клиента важной, и по каким вопросам не стоит зря его беспокоить, — говорит Туркка.

Тщательное обсуждение основных вопросов в начале и частые совещания по ходу проекта облегчают прогнозирование. В данном проекте контактное лицо Nurminen Logistics также побывал в Швеции с целью ознакомления с грузом до его отправки.

Важной составляющей профессионализма является также управление изменениями и реагирование на них.

—Существенным моментом для клиента является способность партнерского персонала оперативно и правильно отреагировать, например, на то, что по какой-то причине прерывается железнодорожная перевозка. В ходе многолетнего сотрудничества с Nurminen Logistics я научился ценить именно опыт и профессиональные навыки персонала компании, — подчеркивает Туркка.

—Я особенно доволен деятельностью расположенного в Вайниккала терминала и профессионализмом его персонала.

Во время написания этой статьи было отправлено три проектных груза, входящих в данный проект. В логистике даже при идентичности грузов не бывает двух одинаковых перевозок. В каждой перевозке есть свои особенности. Кроме того, органы российской власти всегда выдвигают собственные требования к деятельности логистической компании.

—Реализация проекта проходит успешно, несмотря на его сложность. Все железнодорожные перевозки осуществлялись с помощью собственного подвижного состава Nurminen Logistics, а многолетний опыт работы компании с Россией обеспечивает надежность доставки грузов. Решающим фактором для нас, разумеется, является удовлетворенность клиента, — говорит Туркка.



Nurminen Logistics осуществляет перевозку товаров компании Outotec в Хабаровск, на Дальний Восток России.

## Проектная перевозка для золотоизвлекательной фабрики

- Из шведского порта Вестерос контейнерные грузы доставляются морским путем через Гамбург в порты Хамина или Хельсинки. негабаритные грузы доставляются в Вайниккала автомобильным транспортом подразделения Nurminen Logistics, специализирующегося на перевозках негабаритных и тяжеловесных грузов.
- Погрузка негабаритных грузов происходит в трех разных городах Швеции. Компания Nurminen Logistics в числе прочего выполняет планирование погрузки.
- По желанию заказчика составление графика погрузки негабаритных грузов и проверка окончательных товарных списков осуществляется совместно с отправителем, что облегчает работу клиента и получение актуальных данных прямо на месте погрузки.
- По железной дороге из Финляндии в Хабаровск осуществляется 6 партий перевозок, в каждой из которых по 5–25 двадцатифутовых контейнеров, 1–4 полувагона и 2–5 фитинговых платформ.
- Пункт назначения – Хабаровск – располагается на Дальнем Востоке России на берегу реки Амур, на расстоянии 8 975 км от восточной границы Финляндии.

# Адаптационные меры не остановили работу по развитию компании

**Адаптационные меры, принятые в 2009 году, отразились на работе всех сотрудников компании Nurminen Logistics. В течение года весь персонал компании был отправлен на месяц в вынужденный отпуск, 14 человек были уволены. В сложившейся ситуации уделялось особое внимание управлению изменениями.**

Помимо вынужденных отпусков и сокращения штата были проведены и другие меры по экономии расходов на персонал, такие как, например, добровольный отказ от отпускных денег, перераспределение обязанностей и реорганизация рабочего графика. Адаптационные меры потребовали гибкости и усвоения новых методов работы как от персонала, так и от руководства. Тем не менее, реализация решений, принятых в ходе переговоров с персоналом о сокращениях в связи с экономическими трудностями, прошла в атмосфере взаимопонимания, что в значительной мере свидетельствует об эффективной работе организации переговоров с персоналом и умелой работе руководителей.

Средний показатель человеко-лет на предприятии за год снизился почти на 10 % и на конец года составил 346 человеко-лет. При определении показателя не были учтены проведенные в течение года вынужденные отпуска. В 2009 году 40,2 % штата компании составляли женщины и 59,8 % – мужчины. Почти весь персонал работает в компании на постоянной основе. Средний возраст сотрудников составляет 40,30 года, а средняя продолжительность работы в компании – 8,5 лет.

## **ПРОДОЛЖАЛОСЬ ПРОВЕДЕНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЛАГОПРИЯТНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА ПЕРСОНАЛА**

Несмотря на сложную экономическую ситуацию, компания продолжает прилагать усилия к обеспечению хороших условий труда персонала. Как в области охраны труда, так и в области здравоохранения сотрудников особое внимание уделяется профилактическим мерам. В 2009 году в обеспечении благоприятных условий труда персонала особенно подчеркивалось роль непосредственных руководителей в отделах.

Основными факторами по обеспечению благоприятных условий труда были эффективные модели руководства, повсеместное следование кадровой политики, четко определенные размер и структура штата, соответствующие реальной деятельностью компании, а также повышенное внимание к развитию персонала и деятельности компании.

В 2009 году в сотрудничестве с пенсионной страховой компанией Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen началась реализация проекта, в рамках которого будет, в числе прочего, рассмотрена практика проведения беседы о целях и результатах между начальником и подчиненным. Кроме того, будет упрощен обмен информацией внутри концерна и его подразделений, будет улучшено взаимодействие и внедрение

ориентированной на клиента стратегии и ее целей. По части развития навыков персонала внимание уделяется на усовершенствование моделей работы сбыта на основании результатов исследования удовлетворенности клиентов. Работа будет продолжаться в 2010 году.

Обеспечение благоприятных условий труда в Финляндии тесно связано с изменением в системе здравоохранения сотрудников, государственная ответственность за которое перешла к компании Lääkärikeskus Yhtymä Oy. Задачей системы здравоохранения сотрудников является обеспечение физического и психического здоровья, а также поддержка и улучшение трудоспособности. В сферу предоставляемых услуг также входит терапевтическое медицинское обслуживание. В связи с проведенными изменениями был утвержден новый план по здравоохранению персонала на следующие два года.

Кроме того, в 2009 году были проведены выборы членов комиссии по охране труда. По аналогии с предыдущими годами на всех уровнях компании были организованы встречи, связанные с профилактикой здоровья сотрудников, и проведены инструктажи по технике безопасности труда, по завершении которых сотрудники получили соответствующие сертификаты. Все мероприятия по охране труда проводились согласно плану. Согласно закону о безопасности труда Финляндии, оценка рисков будет проводиться одновременно с проверкой рабочих мест сотрудниками здравоохранения. Кроме регистрации производственных травм внимание уделяется на регистрации ситуаций, в которых мог потенциально произойти несчастный случай. Показатель отсутствия по болезни вырос с прошлогодних 3,6 % до 4,3 %. Тяжелых производственных травм в 2009 году удалось избежать.

### ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ И КОЛЛЕКТИВНЫЙ ВКЛАД В РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ

Управленческие навыки начальников компании планомерно развиваются уже на протяжении многих лет. В 2009 году началась третья по счету учебная программа Nurminen Manager. В ее основе лежит государственная образовательная профессионально-техническая программа, рекомендованная работающим в технических областях руководителям. Обучение продлится до осени 2010 года. Целью обучения является научить руководителей отвечать требованиям своей должности. В программу включены такие ключевые вопросы, как деятельность организации и ее развитие, руководство и инструменты управления.

В учебной программе участвуют 18 человек из бизнес-подразделений и администрации концерна. Для поддержки обучения каждому обучающемуся назначены инструктор и проверяющий, которые являются специалистами Nurminen Logistics. Учебная программа Nurminen Manager осуществляется по договорам о профессиональном образовании, состоящем из обучения на рабочем месте и теоретических занятий. Программу финансирует Центр практического профессио-

нального обучения Ведомства образования города Хельсинки. Реализует программу Центр технического обучения AEL.

Стратегия концерна ориентирована на рынки России и других стран СНГ, в связи с чем, в том числе, было увеличено обучение русского языка во многих отделениях компании.

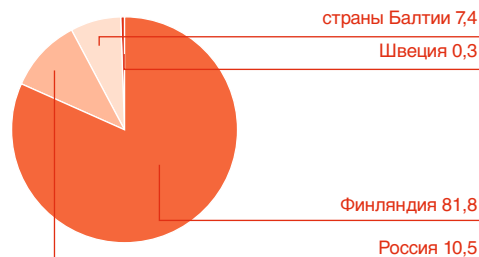
В сфере развития навыков персонала компания тесно сотрудничает с Ассоциацией экспедиторов Финляндии. Профессиональный имидж логистической отрасли укрепляется путем совместных проектов, реализуемых в сотрудничестве с другими логистическими компаниями и различными образовательными учреждениями.

В конце года было проведено обновленное исследование удовлетворенности клиентов. В ходе исследования было опрошено 20 клиентов и отвечающих за них контактных лиц из Nurminen Logistics. Контактные лица опрашивались по поводу отношений и процессов по управлению связями с клиентами. Результаты в особенности подчеркнули высокий профессионализм персонала, хороший уровень изучения России и сотрудничества с российскими партнерами. Исследование проводилось центром аналитических исследований Seprima Oy.

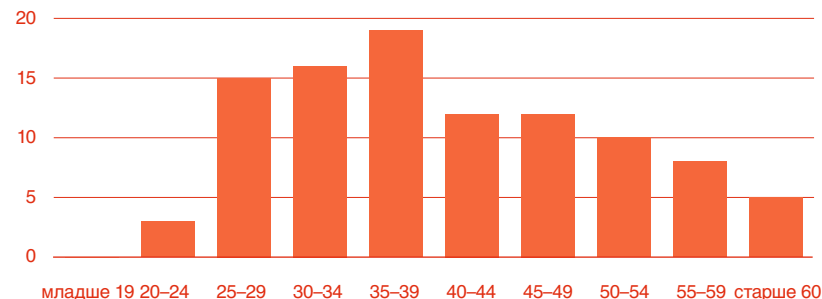
## В 2009 году

- адаптированы расходы на персонал в соответствии с ситуацией на рынке
- продолжены меры по обеспечению благополучия персонала
- пересмотрена практика ведения бесед о целях и результатах
- открыта третья по счету учебная программа Nurminen Manager
- утвержден новый план по здравоохранению персонала
- проведены выборы членов комиссии по охране труда

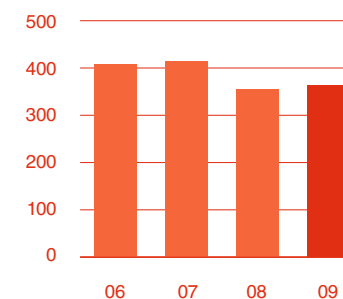
Численность персонала по странам, %



Распределение персонала по возрастному признаку, %



Численность персонала в среднем



# Правление



Юха Нурминен



Матти Лайнема



Ээро Хаутаниеми



Юкка Нурминен



Матти Пакален



Олли Похьянвирта



Рольф Саксберг

### Юха Нурминен (род. 1946)

Магистр экономических наук

Председатель правления с 1997 г.\* и член правления с 1971 г.\*

#### Основной опыт работы

Генеральный директор John Nurminen Oy 1979–1990, 1993–1997 и 2007, входит в правление различных фирм в составе концерна John Nurminen, начиная с 1974 года.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Председатель правления: Фонд имени Джона Нурминена

Член правления: John Nurminen Oy, John Nurminen Navis Oy, John Nurminen Prima Oy и John Nurminen Marine Oy.

Председатель: Проект «Чистое Балтийское море» фонда имени Джона Нурминена, разные группы управления проектом

Член: Консультативный комитет фонда Sinisen Reservin Säätiö, попечительский совет Suomen Meripelastusseura ry.

### Матти Лайнема (род. 1939)

Доктор экономических наук

Заместитель председателя правления

Член правления с 1989\* г.

#### Основной опыт работы

Работал генеральным директором компании S.A.M.I. Oy и позднее партнером в компании S.A.M.I. Ernst & Young Oy.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Председатель правления: Chat Republic Games Oy, Magisys Oy, Noventia Oy, Rustholli Invest Oy, Virvo Oy.

Член правления: Axel Technologies Oy, Neomarkka Oyj, Reka Kumi Oy, AW-Energy Oy, M.A.S.I. Company Oy и Meconet Oy.

### Ээро Хаутаниеми (род. 1965)

Магистр экономических наук

Член правления с 2009 г.

#### Основной опыт работы

Генеральный директор Oriola-KD Oyj с 01.01.2006. Генеральный директор GE Healthcare Finland 2004–2005, вице-президент и генеральный директор GE Healthcare IT 2003–2004, финансовый и административный директор Instrumentarium Oy 2001–2003.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Член правления: Lassila & Tikanoja Oyj.

### Юкка Нурминен (род. 1979)

Магистр экономических наук

Член правления с 2009 г. (запасной член в 2008 г.)

#### Основной опыт работы

Генеральный директор Abyss Art Oy с 2006 г.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Член правления: John Nurminen Oy, John Nurminen Prima Oy, John Nurminen Navis Oy и John Nurminen Marine Oy.

### Матти Пакален (род. 1947)

Дипломированный инженер, экономист

Член правления с 2002\* г.

#### Основной опыт работы

Генеральный директор компании Alma Media Oyj в 1998–2002 гг., генеральный директор компании Aamulehti Yhtymä Oy в 1992–1998 гг.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Председатель правления: John Nurminen Oy, John Nurminen Classics B.V, John Nurminen Marine Oy, John Nurminen Navis Oy и Spinverse Oy.

Партнер: Boardman Oy.

### Олли Похьянвирта (род. 1967)

Кандидат юридических наук

Член правления с 2006\* г.

#### Основной опыт работы

Директор по России адвокатского бюро Hannes Snellman Oy с 2006 года. Акционер юридической компании ETL Law Offices Oy в 1993–2006 гг.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Член правления: Avelon Group Oy, HS Holdings Ab, Matkayhtymä Oy, PKC Group Oyj, Prijatno Oy, Russian Capital Management Oy, ООО «Ауринокматкат», ООО «Ай-Би-Ай ИНВЕСТ» и ЗАО «Вепсалайнен».

### Рольф Саксберг (род. 1944)

Дипломированный экономист

Член правления с 1994\* г.

#### Основной опыт работы

Директор компаний Asko-Uro Oy и Spontel Oy в 1980–1993 гг., председатель и член правления различных финских фирм начиная с 1993 года.

#### Основные ответственные посты в настоящий момент

Председатель правления: Esbogård Aktiebolag, Hakonen Yhtiöt Oy, Sisu Auto Oy Ab, Suomen Autoteollisuus Oy и Suomen purjelaivasäätiö.

\* Компания Nurminen Logistics Oyj начала свою деятельность 01.01.2008 в результате разделения John Nurminen Oy. Дата указывает на начало членства данного лица в составе правления компании John Nurminen Oy.

# Руководящая группа



**Лассе Пайтсола, (род. 1952)**

Президент и исполнительный директор  
(President and CEO)

Экономист

Работает в компании, начиная с 2007\* года

**Основной опыт работы**

Генеральный директор компании ADR  
Наапpää Oy в 2000–2007 гг., инвестиционный  
банкир в Aros Securities Oy в 1998–2000 гг.

**Кай Кульп, (род. 1970)**

Старший вице-президент (Senior Vice  
President), корпоративные организационные  
вопросы и инвестиции

Магистр экономических наук, MBA

Работает в компании, начиная с 2004\* года

**Основной опыт работы**

Работал в компании The Boston Consulting  
Group в 1995–2004 гг.

**Антти Саллила, (род. 1972)**

Финансовый директор (CFO)

Кандидат юридических наук

Работает в компании, начиная с 2007\* года

**Основной опыт работы**

Финансовый директор компании ADR-  
Наапpää Oy в 2005–2007 гг., директор в 2004  
году. Специалист по инвестициям в EQT  
Partners Finland Oy в 2000–2003 гг.

**Харри Вайникка, (род. 1961)**

Старший вице-президент (Senior Vice  
President), Nurminen Cargo

Среднее профессионально-техническое обра-  
зование в сфере логистики

Работает в компании, начиная с 2001\* года

**Основной опыт работы**

Директор бизнес-подразделения в John  
Nurminen Oy, начиная с 2001 года. Работал в  
Huolintakeskus Oy и BTL East Oy в 1980–2001 гг.

\* Компания Nurminen Logistics Oy начала свою деятельность 01.01.2008 в результате разделения John Nurminen Oy. Дата указывает на начало трудового стажа данного лица в компании John Nurminen Oy.

# Информация для инвесторов

## ПРИНЦИПЫ ИНВЕСТИЦИОННЫХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ

Целью компании Nurminen Logistics является предоставление четкой, последовательной, исчерпывающей и актуальной информации о развитии, стратегии и экономическом положении концерна Nurminen Logistics Oyj. Ключевые информационные каналы компании – биржа и Интернет.

## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ АКЦИЯХ

С 01.01.2008 акции компании Nurminen Logistics Oyj являются объектом публичных торгов и включены в главный котировальный список биржи NASDAQ OMX Helsinki Oy. У компании есть одна серия акций. Все акции имеют равное право голоса и предоставляют одинаковые права на получение дивидендов. Торговый код акции – NLG1V.

## АКЦИОНЕРНОЕ СОБРАНИЕ

Плановое акционерное собрание компании Nurminen Logistics Oyj будет проведено в главном офисе компании по адресу Pasilankatu 2, 00240 Helsinki, в среду 14.04.2010, начало в 10.00.

Правом принимать участие в акционерном собрании обладают акционеры, внесенные 31.03.2010 в реестр акционеров Suomen Arvopaperikeskus Oy.

Регистрация акционеров, желающих принять участие в акционерном собрании, заканчивается 09.04.2010 в 10.00.

Зарегистрироваться можно следующими способами:

- отослать письмо по адресу «Yhtiökokous»/ Nurminen Logistics Oyj Pasilankatu 2 00240 Helsinki

- позвонить по телефону +358 10 545 2599
- отправить факс на номер +358 10 545 2000
- отправить электронное письмо по адресу yhtiokokous@nurminenlogistics.com.

Регистрационное письмо или сообщение должно поступить до окончания срока регистрации. Возможные доверенности просьба предоставлять одновременно с регистрацией.

## ВЫПЛАТА ДИВИДЕНДОВ

Правление подготовило для акционерного собрания информацию, согласно которой за отчетный период с 01.01.2009 по 31.12.2009 дивиденды не будут выплачиваться.

## ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ОТЧЕТЫ ЗА 2010 ГОД

- Промежуточный отчет за январь-март 07.05.2010
- Промежуточный отчет за январь-июнь 06.08.2010
- Промежуточный отчет за январь-сентябрь 05.11.2010

Промежуточные отчеты публикуются на финском и английском языках.

## ТИХИЙ ПЕРИОД

Компания Nurminen Logistics Oyj применяет четырехнедельный «тихий период» перед опубликованием своей финансовой отчетности. В это время представители компании не встречаются с инвесторами и аналитиками и не комментируют экономическое состояние компании.

## КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА ДЛЯ СВЯЗИ С ИНВЕСТОРАМИ

Президент и исполнительный директор

### Лассе Пайтсола

Телефон: +358 10 545 2431

Электронная почта: lasse.paitsola@nurminenlogistics.com

Финансовый директор

### Антти Саллила

Телефон: +358 10 545 2598

Электронная почта: antti.sallila@nurminenlogistics.com

Управляющий по корпоративным коммуникациям

### Ниина Хаасола

Телефон: +358 10 545 2132

Электронная почта: niina.haasola@nurminenlogistics.com

## ЗАКАЗ ПУБЛИКАЦИЙ

Годовые финансовые отчеты Nurminen Logistics Oyj и другие публикации, касающиеся экономических показателей компании, можно заказать по электронной почте info@nurminenlogistics.com

**Nurminen Logistics ▶▶▶**

Главный офис

Pasilankatu 2

00240 Helsinki, Finland

Телефон +358 10 545 00

Факс +358 10 545 2000

[www.nurminenlogistics.com](http://www.nurminenlogistics.com)